

MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:

Egész évre 150.— L., félévre 85.— L.

Egyes szám ára 4.— L.

Külföldre egész évre 250.— L.

FŐSZERKESZTŐ:

GYALLAY DOMOKOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Strada Baron L. Pop (v. Brassai-utca)

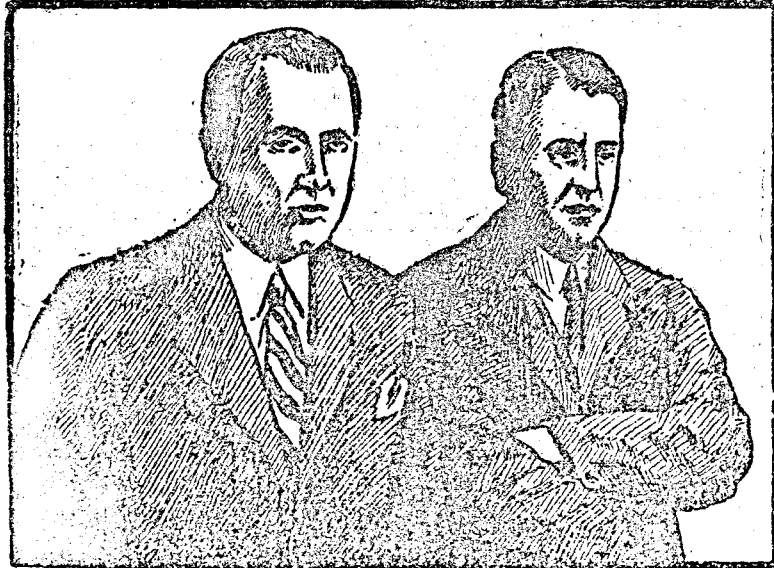
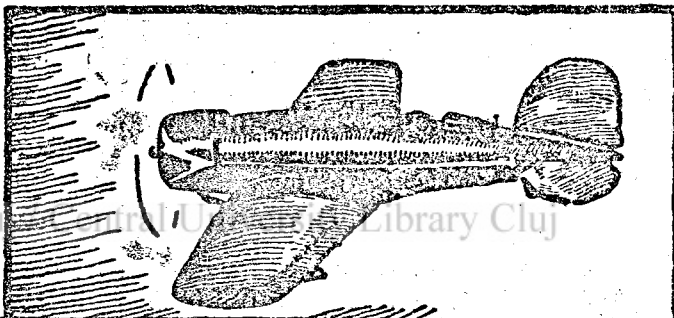
5. szám.

Megjelenik minden szombaton.

Endresz György és Bitay Gyula bajtársak: Jelen

A' dicsőséges magyar repülők olaszországi temetési szertartásának egyik legszívbekapóbb jelenete az volt, amikor haza szállításuk előtt, az állomásnál a két halottas kocsit egymás mellé állott, olasz repülő tisztek levették a gyászkoszúkat a koporsókat, a földre helyezték, betakarták a magyar háromszínű zászlóval és azután két diszruhás olasz repülő tiszttel az itáliai repülő ezredek két lobogóját a két koporsó feje mellé tűzte a földre és ekkor

egyszerre felelték: Presente. (Jelen.) És Balbó miniszter ismét szólott: Camerato Bitay. És újra felhangzott a felelet: Presente.



Endresz György

Bitay Gyula

Az olaszok repülő katonáknál a temetésnek ezt a megkapóan kifejező, szép szertartását honosították meg. Azt hirdeti lelkeket megragadó erővel ez a szertartás, hogy a hivatása közben hősi halált halt repülő dicsőséges áldozathozatalával halhatatlanná tette magát.

Endresz György és Bitay Gyula valóban örökre jelenlevő élő valóságok lesznek a magyar nemzet szívében.

Mussolini a koporsók elé lépett, mögötte kört alakítva állott fel a gyászkiséret, a katonaságnak a helyére helyezte fegyverét és ebben a pillanatban Balbó légügyi miniszter tisztelegésre emelte jobb karját és így kiáltott fel: Camerato Endresz. A felkiállásra Mussolini, majd utána a rendőrtisztek és a diszörség katonái

Oh, élni fognak a mi erdélyi népünk szerető, ragaszkodó szívében is. Erdély földjéből sarjadtak és indultak el hősi bátorsággal a dicsőséges szolgálat útjára. Endresz a Bánátról származott és sohasem felejtette el születése helyét. Bitay Gyula pedig sepsiszentgyörgyi székely fiú és, mint olvassuk, özvegy édes-

anyja és testvérei, ma is ott élnek és itt siratják a legnemesebb kötelességteljesítés, a legbátrabb önfeláldozás vértanuját, aki már ott van azoknak halhatatlan seregében, akiknek emlékezetét előttünk elhunytak leborulnak és áldó imádság mellett mondják el szent neveiket.

Endresz György és Bitay Gyula örökre jelenlevő, élő erők maradnak népünk szívében, hogy minden időben hirdessék és bizonyítsák egy rettenetes szenvedések és nehézségek között élő népnek magasbatoró, égfele szárnyaló, mindig új lángra gyuló szentséges életakarát, hitét küldetésében, bizalmát jövőjében, soha ki nem fogyó szentséges készségét az emberiség haladásának munkájában való részvételre. A megrázó fájdalom nagy keserűségével siratjuk meg őket és mégis, amikor lélekben mi is ott állunk nyitott sirjuk mellett és összeszorítja sziveinket a magyar végzet feletti kétségbeesés gyöttrő fájdalma, megmozdul lelkünkben az ő dicsőséges életükben, az egész világ előtt tiszteletet ébresztő, páratlan erőfeszítésükben kifejezésre jutó örök magyar életakarathoz szava: Az nem lehet, hogy annyi szív és oly szent akarat, hiába sorvadozzanak egy átoksúly alatt.

Már a célnál voltak, már feljűk mosolygott a diadalmi siker, már látták a koszorút, mely ékesíteni fogja szegény népünk bánattal árnyalt homlokát, még egy néhány pillanat és ők is ott állanak a boldog és nagy népek dicsőségkoszorúja fiai között és ime a célnál zuhantak alá a halál enyészetes karjai közé. Ez az örök magyar sors. Ugy teremődni erre a világra, hogy mindig vessünk és mindig hiába, hogy amikor már érik a vetés, akkor zúgjon rá irtó jégverés. Ezért mondotta volt, amikor nemzetünk történelmét megismerte, egy nagy amerikai államférfi, hogy a magyar nemzet története a legmegrázóbb tragédia, melyet valaha olvasott. De éppen népünknek ez a mindig megújuló, újból és újból felszakadó fájdalommal teljes élete ébreszti fel az emberiség legjobbjában az el nem fojtható rokonszenvnek, emberi részvétnek érzéseit. Ha nem születtem volna is magyarnak, a néphez állanék, mely legelhagyottabb a föld kerekén! — hirdette a lánglelkű magyar költő, Petőfi Sándor.

Nagy szomorúságunkban mégis a vigasztalás drága balzsamát jelenti számunkra az a páratlanul nemes együttérzés, vigasztaló gyöngédség, amellyel mellénk állnak a világ népei,

művelt nemzetei. Elsősorban az olasz nép, amelynek földjén égett el a hősi áldozat tüzeben ez a két drága magyar élet. A királytól, a nemes kormányfőtől, Mussolinitól, elkezdve, minden olasz testület keresett és talált fel-emelő alkalmat arra, hogy a végtisztességtételben drága bizonytságot adjon arról, hogy ezt a két hősi halottat utolsó útjára egy nemes nemzetnek tisztességadása, megbecsülő kegyelme kíséri el. Minél nagyobb a fájdalom, annál kedvesebb és vigasztalóbb a részvétnek együttérző kézszorítása.

A magyar repülők a cél előtt alázuhantak a mélységbe, de mi azért mégis hiszünk, a mi szívében mégis visszazendül a bibliai szó: Akik az Urban biznak, erejük megújul, szárnyrakelnek, mint a saskeselyűk, futnak és nem fáradnak el, járnak és nem lankadnak meg. Mi mégis bizunk abban, hogy egyszer mégis lesz béke a földön és jóakarathoz emberek között és mégsem lesz hiábavaló ezeknek a hősi magyar repülőknek áldozata sem. Szövétnékké változott életük így világít be a bánat sötét éjszakájába, hogy mutassa az utat a szeretetben megújuló jövő felé.

Vásárhelyi János.

Mit kell tudni a konverzióról a kisgazdának?

A „Magyar Nép“ ismertette már behatóan a konverziós törvényt, de ahány gazda, annyi eset és elégszer és eléggé nem lehet hangsúlyoznunk azt, hogy a gazdakörök igyekezzenek tagjaikat a *tényleges helyzet* felől tájékoztatni.

A konverzió az az előnyét ismerjük már, hogy a kisgazdák adósságainak felét törli a törvény és a másik felének a megfizetését 50 évre tolja ki 4%-os kamattal mellett.

A törvény ennek ellenében bizonyos feltételeket köt ki. Így az évi törlesztések pontos fizetését, az ingatlan lekötését, bekebelezését a gazdálkodási rendszernek a kormány előírása szerint való átalakítását, stb. De álljunk meg itt ezeknél a feltételeknél, mert ezek a két utóbbi az, amelyek miatt a legtöbb aggodalom tölti el a gazdákat. A legtöbb esetben könnyen áthidalhatók ezek az aggodalmak adós és hitelező kölcsönös előnyére a *magyar eggyeség útján*. Ha a felek a kölcsön bejárására elbírt július 8-iki terminus előtt meg-

állapodtak abban, hogy az adós hamarabb kifizeti az adósságát, már mentesül az egyik felvétel alól: gazdálkodási rendszere felett való állami ellenőrzéstől. A hirtokának bekebelezése alól nem mentesülhet a gazda, ha a hitelező ezt kívánja, de ettől nincs is miért vonakodnia a jóhiszemű adósnak, mert amint az adósságát lefizette, telekkönyvét tisztázhatja a tehertől. Ha bírói úton történik a törlesztési részletek megállapítása, az esetben is fizethet a gazda a 30 év letelte előtt és töröltheti a terhet a telekkönyvéről. Ez tehát a kisebbik ok az aggodalomra.

A kormány már a konverziós, sőt a motorium-törvénytervezet benyújtása előtt egy a mezőgazdasági termelés rendszerét szabályozó törvényjavaslatot készítettett, amely előírja, hogy az egyes községek bizonyos területein csak egyféle terményt szabad termelni. Ez a régi nyomásos gazdálkodásra emlékeztető rendszer volna, ha törvényerőre emelkednék. Körülbelül ennek a javaslatnak az alkalmazására gondolt a végrehajtási utasítás. Ugyanez a javaslat előírja a szántás, vetés, kapálás, aratás pontos idejét naptár szerint, büntetés terhe alatt. Sőt még a trágyakezelés módját is megállapítja és megtiltja a trágyának 24 órán túl a falusi udvaron való tartását. Az naponta kihordandó a határba, vagy a község által e célra kijelölt helyre és ha a gazda az utóbbi helyre rakja azt le, többé nem rendelkezik felette.

A mi magyar kisgazdáink nehezen szokják meg az ilyen ujtításokat. Ha egy esetleges ilyen gazdálkodási rendszerre való áttérés nehezségeit el akarja kerülni a gazda, helyesen cselekszik, ha hitelezőjével magánegyezséget köt, annál is inkább, mert a korábbi fizetésnek a hitelező is jobban örül, ha már követelésének felét a törvény rendelkezése szerint úgy is el kell vesztenie.

Az egyezkedésből az adósnak kár nem háramolhatik, mert ugyanis ismeri a törvényből az általa élvezhető előnyöket. Viszont a hitelező mentesül a bírósághoz való bejelentés és esetleg három fórumon való tárgyalás költségeitől és gondjaitól.

Akinek az adóssága olyan nagy, vagy hitelezőjével szemben való viszonya a fájdalmas, de köteles engedmény miatt elmérgesedett, úgy, hogy egyezkedni nem tud, annak a számára természetesen nem maradhat más út, mint a bírói megállapítás. Ugy az adósnak, mint a hitelezőnek azonban a legtöbb esetben kölcsönös érdeke a békességes magánegyezség. (Konverziós kérdésekben egyébként 20 lej postai portó ellenében készséggel nyújt felvilágosítást az Erdélyi Gazdasági Egylet konverziós irodája (Kolozsvár, Attila-u. 10.). A törvény szövegét pedig 10 lej és a postai portó ellenében megküldi a Magyar Nép kiadóhivatala.)

Török Bálint

az Erdélyi Gazdasági Egylet titkára

Külföld.

A rejtelmes Kelet. Mandzsuriaiban a japán csapatok teljesen megtörték a kínaiak ellenállását s most már csak rövid idő kérdése, hogy Japán erre a nagy természeti kincsekkel rendelkező hatalmas területre is kiterjessze uralmát. Érinthető, hogy a japán hatalomnak ez az előretörése a legnagyobb aggodalmat s egyúttal izgalmat keltette Mandzsuriaival szomszédos Oroszországban. Az oroszoknak nagy vagyoni befektetések vannak a mandzsu földön. Így övük a vasutak nagyobb része. Különben

is megzavarja az oroszok ázsiai helyzetét a japánok közvetlen szomszédsága, amely közvetlen veszedelmet jelenthet az orosz területekre nézve, nem úgy, mint a jámbor kínaiak szomszédsága. Ezért az orosz kormány nagy arányban folytatja már megkezdett csapatszállításait a mandzsu határra s nem lehetetlen a japán és orosz hadseregek közvetlen összeütközése, ez pedig jelentheti egy keleti nagy világháború utnak indulását. Viszont a japán kormány nem térhet ki Mandzsuria meghódítása elől. Egyenesen rákényszeríti a japán közvélemény, ami abból az okból ke-

letkezett, hogy az eddigi japán területek nem képesek élelhetőséget adni a folyton gyarapodó japán népnek. A közvéleménynek ez a kényszerítő ereje robbantotta ki nemrégiben a tokiói véres merényletet, s lehet, hogy ez lesz okozója egy újabb világháborúnak is.

Az új francia kormány. Még nem alakult meg s ezen olvasóink közül sokan csodálkozhatnak, hiszen a választások már régen befejezést nyertek s credményükből nyilvánvaló volt az eddigi kormány bukása. Az új kormány megalakítására azonban addig nincs alkotmányos lehetőség, amíg az ujonnan vá-

lasztott francia képviselőház működését meg nem kezdi, ez pedig csak júniusban fog megtörténni. Addig a régi, tulajdonképpen már megbukott kormány vezeti az ügyeket. De egy a Lebrun köztársasági elnök vezetésével tartott közös tanácskozáson már részt vett a legnagyobb francia párt vezére: Herriot is és engedélyt kapott a legfontosabb állami ügyek iratainak tanulmányozására. Ez azt jelenti, hogy ő a jövő embere: a francia kormány új miniszterelnöke.

Escnd van Németországban. A Hitler-párt megváltoztatta eddigi hadviselési módját. A kitörő szenvedélyesség, a zajongás helyett teljesen alkotmányosan viselkedik az országgyűlésen is, a közéletben is. Így a most megnyílt porosz tartománygyűlésen a Hitler-párt is a kommunista-párt bizalmatlansági indítványa ellen szavazott és ezzel megmentette a szocialista Braun-kormány életét, holott a választási küzdelmek során talán épen a Hitler-párt folytatta a legélesebb harcot a kormány ellen.

A hadviselés módjának ez a megváltozása több okból eredhet. Lehet, hogy az az ok, hogy a párt, mint most már legnagyobb pártja az országnak, higgadtságával be akarja bizonyítani, hogy képes és méltó a kormányzásra. De az is lehet, hogy a katonai diktatúrától való félelem változtatta meg magatartását. Féktelen küzdelmei idején ugyanis a német irányadó körök komolyan foglalkoztak az azzal a tervvel, hogy az országgyűlést fűretéve, katonai diktatúrával teremtsenek rendet.

Úgy látszik, hogy erre még sem kerül sor: a Hitler-párt nem akar akadálya lenni az alkotmányos kormányzásnak Németországban.

A dunai államok megsegítése. Már több terv látott napvilágot a Duna-környékén élő államok gazdasági válságának megszüntetésére. Majdnem mind francia munka. Teljes tetszést egyik sem szült, úgy, hogy most megint új terv látott napvilágot, az is francia eredetű. Három pontba van foglalva. Az első pont szerint a dunai államok fizetési halasztást kapnának minden politikai természetű adósságukra. A második pont értelmében a dunai államok önként és azonnal csökkentenék hadi kiadásait, tehát nem várnák be, hogy mit határoz erről a leszerelési konferencia. A harmadik pont szerint a dunai államok egymás közt előnyös vámrendszert léptetnének életbe s ennek előnyeiben részesítenék Franciaországot, Olaszországot, Németországot és Lengyelországot is. Ez a pont biztosítaná a román, magyar és szerb mezőgazdasági termékeinek jó áron való biztos eladását. Tervekben tehát nincs hiány. Most már csak az kell hogy a júniusi genfi tanácskozás — eredménnyel járjon.

Amerika az aranyért. Nem régiben az a hír járta be a világot, hogy Amerika fel fog hagyni az aranyban való fizetéssel. Mi isközöttük a hírt, de mindjárt hozzátettük, hogy annak semmi valószínűsége nincs. Így is van: az amerikai kormány hivatalosan kijelentette, hogy ragaszkodik az aranyvalutához. A dollár-vagyon tehát nem veszi el értékét.

Gyűződjön meg személyesen is, hogy a legkezebb jutalomkönyvek a legolcsóbb árakon mégis a Minervánál Cluj-Kolozsvár, Strada Regina Maria (v. Deák Ferenc-utca) 1. szám alatt kaphatók.

Vidékre azonnal küldjék átjegyzékünket!

Belföldi hírek

Képviselői beszámolót tartott Nagykárolyban báró Jósika János. Báró Jósika János, magyarpárti képviselő, a nagykárolyi Magyar Párt diszgyűlésének keretében képviselői beszámolót tartott. A beszámolóval egyidejűleg nagy érdekű beszédet tartottak még Szabó Béni és Hege-düs Nándor magyarpárti képviselők is. Báró Jósika János beszédében hozzászólt az összes időszerű politikai kérdésekhez. Beszéde végén kijelentette, hogy a Magyar Párt sohasem fogja a magyar kisebbség jogait egy tálcácséért eladni.

Kedvezőtlen vélemény. Rist, francia pénzügyi szakértő Párisba utazott, hogy Románia pénzügyi helyzetéről jelentést tegyen a francia kormánynak. Rist és társai, az Adeverul című, bukaresti ujság szerint, kedvezőtlen véleményt terjesztettek elő. A franciáknak az a véleményük, hogy Románia nem folytat helyes pénzügyi politikát. Így a kölcsön ügye végleg kutba esett.

Nagy hangu kijelentések. Az óromániai liberális párt Kolozsváron népes gyűlést tartott. A gyűlésen éles kifakadások hangzottak el a kormány ellen. A liberális szónokok beismerték, hogy a lefolyt 12 év alatt Erdély szenvedett a legtöbbet. Duca, volt liberális külügyminiszter kijelentette, hogy Erdélyben a kisebbségek nagyobb elnyomás alatt élnek, mint a többi tartományokban. Draganu, kolozsvári egyetemi tanár a következőket mondotta:

— Legyenek nyugodtak a kisebbségek afelől, hogy a román állam kívánságait teljesíteni fogja, ez azonban ne bátorítsa fel őket arra, hogy külföldön fondorkodjanak ellenünk.

Dr. Dunca Jenő ügyvéd arra hívta fel a figyelmet, hogy Magyarországon erőteljes mozgalom indult a békeszerződések megváltoztatása érdekében.

Goanga, egyetemi tanár keményen ostromozta a Jorga-kormány működését.

— Az önkény és tetszés törvénye uralkodik! — mondta Goanga. — Lábbal tapossák a törvényt. Jorga őrjöngésében még attól a jogunktól is megfosztott, hogy fájdalmainkat megmondhassuk a világnak. Vegye tudomásul a kormány, hogy mi nagyon szomjuhozunk a szabadságot és a jogokat jobban, mint a kenyeret.

A Kolozsváron tartott liberális gyűlésen tehát sok nagyhangú kijelentés hangzott el, de nem hisszük, hogy a kormány tulságosan komolyan venné ezt. Mi sem bizhatunk a kisebbségekre vonatkozó kijelentések szövegében!

ÉRTÉK

Kettős számunk. Lapunk mai száma kettős szám. A 23—24. számot kellett egy számba összevonnunk, mert június 8-án és 9-én kettős ünnep miatt a nyomda nem dolgozhatik. Legközelebbi 25-ös számunkat néhány nappal előbb fogjuk szétküldeni, úgy, hogy olvasóinkra kényszerű intézkedésünk semmi hátránnyal sem fog járni.

Eltemették a hős magyar repülőket. Endresz és Bitay holttestét vonattal szállították Rómából Budapestre. A halottakat szállító vonatot Olaszországban minden állomáson a hatóságok és a népek ezrei fogadták. Tri-

esztben ezer gyászruhás asszony várta a vonatot. Az asszonyok vezetője a halottakat kísérő küldöttségnek vigasztaló levelet adott át Endresz felesége számára. Budapesten a halottakat a hősök emlékműve mellett ravalozták fel. A temetésen résztvett Magyarország kormányzója, Horthy Miklós és az idegen államok képviselői.

Az olasz király Mussolini előterjesztésére az elpusztult „Igazságot Magyarországnak“ nevű repülőgép pótlására az olasz hadsereg legnagyobb és legerősebb gépét a magyar nemzetnek adományozta. A gépet az elpusztult gép nevére keresztelték. Az olasz követ a budapesti temetésen beszédébe fonta, hogy a magyar igazság nem halhatott meg Rómában.

Endresz özvegye és Bitay Sepiszentgyörgyön lakó családja a magyar államtól évi díjat fogynak kapni.

Nincs adóhaladék! A pénzügyminiszterium újból megszigorította az adóbehajtásokat. Rendeletet adott ki, hogy az 1931. év előtti adóhátralékokra csak a pénzügyi államtitkár vagy a miniszteriumi vezérfelügyelő adhat haladékot. A pénzügyigazgatóságok a jövőben csak részletfizetést engedélyezhetnek, haladékot nem adhatnak!

Megtalálták az aradi vértanuk sirját. Kara György aradi tanár, Pataky Sándor festőművész és Záray Jenő tanár közreműködésével ásatást végeztet az aradi vesztőhelyen. A kutatók figyelmét Barthel György mézeskalácsos hívta fel arra, hogy az aradi vesztőhely környékén hol kutassanak a sírok után. Régebbi évtizedeken keresztül folyt a kutatás a vesztőhely környékén,

rengeteg pénzt költöttek az ásatásokra minden eredmény nélkül, míg most a véletlen vezette a vértanuk sírjainak nyomára. Talán az utolsó lehetőség volt ez a véletlen, mert a most felfedezett vesztőhelyen átvezető ut és a körülötte folyó építkezések végleg elvették volna a felfedezés lehetőségét.

Az aradi vértanuk közül a fegyverrel kivégzett négy tábornok, Kiss Ernő, Schweidel József, Lázár Vilmos és Dessewffy Arisztid tetemeit a vár 6-os kapuja melletti árokból 1912-ben szállították el. Közülök kettőnek maradványait a kulturpalotai ereklyemúzeum őrzi. A bitófán kivégzett kilenc tábornok közül Vécsey, Damjanich, Leiningen és Lahner holttestét még a kivégzés után elszállították. Így még Aulich Lajos, Nagy Sándor, Knézich Károly, Török Ignác és Pölsenberg Ernő tetemei várták a felkutatást. Kara és társai az utóbb felsorolt öt tábornok közül kettőnek a sírját már megtalálták és remélik, hogy a hiányzó három sírt is meg fogják találni.

Miért nem építik fel Temesváron a Pasztör-intézetet? Öt évvel ezelőtt fogtak hozzá a temesvári Pasztör-intézet felépítéséhez. Az épület tető alatt van, de befejezéséről szó sem lehet, mert az építkezési alap elfogyott. Szomorú, hogy Temesváron nem lesz Pasztör-intézet, mert a Bánátban évente átlag ezer emberrel marnak meg veszett állatok. A megmárt embereknek csak egy részét szállítják Kolozsvárra kezelés végett s ezért nagyon sokan halnak meg a Bánátban veszettség következtében.

Olvasóink a „KELETI ÚJSÁG“-ot, Erdély magyar napilapját!

Súlyos ítélet. A Kolozsváron megjelenő „*Friss Hírek*“ című ujság sorozatos cikkeket közölt Magyarország és Románia viszonyáról. Az ügyészség az ujság főszerkesztője, *Botos János* és négy munkatársa: *Ványolós Miklós*, *Botár István*, *Szücs Elemér* és *Albrecht Dezső* ellen pert indított izgatás címén. A per lényegén kívül perbe fogta *Colfescu* ügyész a magyar ujságírókat a magyar helység és ucca nevek használatáért is. A bíróság a perben súlyos, elmarasztaló ítéletet hozott és *Botos Jánost* 7 hónapi, *Botár*, *Szücs* és *Albrecht* hírlapírókat 6—6 hónapi, *Ványolós Miklóst* pedig 4 hónapi fogházra ítélte. *Arra vonatkozólag, hogy a magyar ujságírókat román város és uccanevek használatára kötelezzék, a bíróság kimondotta, hogy a magyar ujságírók magyar közönségnek irnak s ezért nem kötelezhetők arra, hogy román város és uccaneveket írjanak lapjukban.*

Halálos autobus szerencsétlenség történt Aradon. Aradon a villamos vasut elütött egy utasokkal zsufolásig telt autobuszt. A szerencsétlenségnél *Kremer Béla* vendéglős és *Borsos-Szabó Zsigmondné* meghaltak.

Forgalomba kerülnek az ezüst száz lejesek. Junius hónapban forgalomba kerülnek az ezüst száz lejes pénzek. A papír száz lejeseket fokozatosan ki fogják vonni a forgalomból.

Pusztító jégeső tette tönkre a kecskeméti határt. Kecskemét város határában nagy jégverés pusztított. A 10 percig tartó sűrű szakadásban tojás nagyságu jég hullott s teljesen elverte a megszeföldön hires kecskeméti barchackermést. A vetés is legtöbb helyen elpusztult. A jégesőt valóssággal nemzeti csapásnak tartják. Az adóhivatalok megszüntették az adóbehajtásokat s

a magyar kormány rövidesen nagyobb összegű gyorssegélyt utal ki a jégkárosultaknak, akiket ez a szörnyü elemi csapás a szó szoros értelmében tönkre tett.

A tanítóknak nem szabad gyülekezniük! *Jorga Miklós* közoktatásügyi miniszteri minőségében szigoruan megtiltotta a tanítógyűlések megtartását. A tanítók a jövőben csak úgy gyülekezhetnek, ha előzőleg a megyei prefektura engedélyezi gyűlésüket.

Ujabb adóval sujtják az ásványvizeket. Az egészségügyi miniszter a hivatalos lapban elrendelte, hogy minden liter ásványviz után 20 bani illetéket kell fizetni. Az illetéket az ásványvíz forrás tulajdonosoknak minden hónap végén egy összegben kell leróniok.

Nagy sikerrel zárult a budapesti nemzetközi vásár. A Budapesten tartott nemzetközi vásárnak összesen több mint 300 ezer külföldi és vidéki látogatója volt. Az anyagi siker mellett óriási erkölcsi haszonnal zárult a vásár. Kezd lassan köztudomásúvá válni, hogy a magyar áru és a magyar termény bármely állam kiváló termékeivel felveszi a versenyt.

Kivonják a forgalomból a régi okmánybélyegeket. A jelenleg használatban levő *Ferdinánd királyt* ábrázoló okmánybélyegeket junius elsején véglegesen kivonják a forgalomból. Ettől az időponttól kezdve ezek a bélyegek nem használhatók, de ez év augusztus elsejéig beválthatók. A beváltás iránti kérelmet a kérvényező nevének, címének és a bélyeg nemének megjelölésével zárt borítékban vagy egyenesen a bukaresti bélyeggyárba, vagy az adóhivatalokhoz, illetve a pénzügyigazgatóságokhoz kell küldeni. Ezek azután továbbítják azt Bukarestbe.

Ismét áradás pusztított Háromszék megyében. Háromszék megyében a tavaszi áradás után mélyebb fekvésű helyekről még most sem huzódott teljesen vissza a víz s máris ujabb árvizek voltak. A nagy esőzések miatt az *Olt* és *Feketeügy* kiöntöttek. *Barátos*, *Borosnyó*, *Lécfalva* és *Sárfalva* község lakói szenvedték a legnagyobb károkat. Kisebb károk a kézdi járás sok községében voltak.

Bérmálandóknak imádságoskönyvek nagy választékban olcsón kaphatók a *Minervánál*, *Cluj-Kolozsvár*, *Strada Regina Maria* (*Deák Ferenc*-r.) 1. sz.

Itt levágandó és beküldendő.

Megrendelő lap.

A „MAGYAR NÉP“ kiadóhivatalának

Cluj-Kolozsvár

Alulírott most a harmadik huzás előtt, be akarok lépni az osztálysorsjátékba. Az első és második huzás jegyének az árát is kifizetem.

Rendelek Önöknél.....drb.

nyolcad	(125 + 125 + 125 lei.)	osztálysorsjegy utánvéttel.
negyed	(250 + 250 + 250 lei.)	
fél	(500 + 500 + 500 lei.)	
egész	(1000 + 1000 + 1000 lei.)	

(A nem kívánt sorsjegy törlendő.)

Főelárusító:

Kereskedelmi Hitelintézet.

R.-T. Cluj-Kolozsvár.

Tisztelettel:

olvasható aláírás.

Zalatna vidékét jégvihar pusztította el. Zalatna vidékén óriási jégeső pusztított. A jég helyenként félméter magasan borította be a földet. A jégeső után a patakok kiáradtak és a megművelt földeket teljesen eliszapolták. A tavaszi áradások és a mostani jégeső miatt Zalatna vidékének népe a legnagyobb nyomor elejébe néz.

Magyar mintára! A román államvasut igazgatója, Ionescu tábornok, Budapesten volt és meglátogatta a nemzetközi vándort és az államvasutak igazgatóságát. A tábornoknak megtett a magyar vasutakon bevezetett „filléres gyorsvonatok” rendszere. Ezekkel a kiránduló vonatokkal a városi közönség nyáron olcsón utazhatik kiránduló és fürdő helyekre. Ionescu kijelentette, hogy a román vasutakon is rövidesen bevezeti a filléres gyorsvonatok rendszerét. Már legközelebb megindul Budapest-Bukarest és Bukarest-Konstanca között is a filléres gyorsjárat, mely 75 százalékos kedvezményre jogosít. Ettől a rendszertől várják a két ország közötti forgalom és az utazás fellendülését. Ionescu különben a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott magyarországi tapasztalatairól. **Rend és fegyelem van mindenütt!** — foglalta össze véleményét.

Halálos vége lett a bűvészkedésnek. Békéscsaba közelében, Dombrátos községben Kontor Ferenc bűvész kardnyelő tudományát mutatta be. A kardot azonban rosszul nyelte le és vér tört elő a torkából. A kórházban a kardot eltávolították, de Kontoron már nem lehetett segíteni, borzalmas kínok között belehalt sérüléseibe.

Ha nincsenek fecskék, elszaporodnak a szunyogok! A fecskék mindenfelé megfogyatko-

zók. Különösen Németországban általános a panasz, hogy a hasznos madaraknak fele sem jött vissza. Haltern környékén a fecskék megfogyatkozása miatt a szunyogok nagyon elszaporodtak és az emberekre és legelő jószágokra valóságos csapássá váltak.

Megjelentek a kolumbácsi legyek. Az Alduna mentén, a Bánátban és Arad megyében megjelentek a kolumbácsi legyek. A veszedelmes vérszívók mérges csipéseikkel már eddig is sok állatot megölték.

Tejnap. A hatóságok a tejfogyasztás népszerűsítése érdekében, városokban és falvakban felvilágosító előadásokat rendeztek. Az előadások és kiállítások keretében rámutattak, hogy a tej bölcsönktől a koporsónkig egyik legnélkülözhetetlenebb tápszerünk.

Szerencsétlenség történt a szamosfalvi repülőtéren. A szamosfalvi repülőtéren egy őrmester meg akarta indítani egy repülőgépet légszárítóját. A légszárító hirtelen forogni kezdett és az őrmester kezét csuklóból leszakította. A súlyos sebesültet Kolozsvárra szállították a katonai kórházba.

Okos terv. A magyar parlamentben Meskó Zoltán érdekes törvény meghozatalát sürgette. Meskó javaslatot nyújtott be, hogy a házasság előtti orvosi vizsgálatot tegyék kötelezővé.

Idegeseknek és lelkibetegeknek az enyhe természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz rendes bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt. Világhírű ideggyógyorvosok véleménye alapján a FERENC JÓZSEF víz használata az agy és gerincvelő megbetegedéseinél is kiválóan ajánlható. A FERENC JÓZSEF keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Szobrot állítanak a Lindbergh gyermekeknek. Lindbergh meggyilkolt gyermekének Newyorkban szobrot fognak emelni. A parlamentben törvényt fognak megszavazni a gyermekrablók büntetéséről. A törvény a gyermekrablókat halálbüntetéssel fogja sújtani.

Merényeletet terveztek Braila közelében egy vasuti hid ellen. Braila közelében egyik vasuti hid mellett gyanús embert fogtak el, éppen akkor, mikor a hidról tervrajzot készített. A hidon a király vonatjának kellett volna rövid idővel áthaladnia. Valószínű, hogy ez ellen a vonat ellen terveztek merényeletet.

Le akarta magát fejeztetni egy földműves. Moldován Vasile, gödemesterházi (Maros-Torda megye) földműves betegsége miatt elhatározta, hogy öngyilkos lesz. Rábészélte félkegyelmű szolgáját, hogy gyilkolja le. A szolga vállalta a gyilkosság végrehajtását. Moldován fejét egy favágó tönkre helyezte és a szolga fejszével a nyakához csapott, hogy lefejezze. A félkegyelmű szolga azonban nem talált jól és Moldován nem halt meg. Súlyos sebével kórházba szállították.

Ötven évig mezitláb járt egy gazdag ember. Az északamerikai Watongában meghalt Haigler, 87 éves gazdag földbirtokos, akit úgy ismertek az egész vidéken, mint a „meztlábos“-t. Haigler ötven év óta ugyyszólván sohasem viselt cipőt a lábán, csak a legnagyobb hidegben burkolta be lábait valamivel, de ezt sem tette szívesen. Inkább nem mozdult ki hazulról olyankor. Azt tartotta, hogy a meztelen lábba a földből erő sugárzik át, s ha cipőt viselünk, a cipő visszatarthatja testünkötől ezt az életőrt.

Csehszlovákia utánozza Oroszországot. A csehszlovák közoktatásügyi miniszter a vallásoktatást már egy régebbi törvénnyel korlátozta. Az ugynevezett „k i s i s k o l a i” törvény a vallásoktatást a felsőbb osztályokban teljesen eltörölte, míg a középső fokon felére korlátozta. A törvényt Cseh- és Morvaországban már régebben végrehajtották s most kerülne a sor arra, hogy a törvényt a régi Magyarországhoz tartozó Szlovénországban végrehajtsák. Itt ugyanis a törvény végrehajtása eddig meghiusult a lakosság valóságos érzésén, hitéhez való erős ragaszkodásán. A terv ellen Szlovénország lakossága általánosan tiltakozását fejezte ki.

Nyújtódon felrobbant egy gránát. Lukács István 15 éves nyújtódi fiú szántás közben egy kézi gránátot talált. A gránáttal játszani kezdett, mire a gránát felrobbant. A súlyosan sebesült fiút kórházba szállították.

Vigyázní kell kuglizás közben. Délamerika Montevideo nevű városában különös szerencsétlenség történt. Nagyobb társaság kuglizott, miközben egy golyó kirepült az utcára. Egyik játékos kiszaladt, hogy a golyót megkeresse. Szörnyű látvány tárult szeméi elé. A járdán egy haladkló ezredet kapott, akit a fagolyó halántékon talált. Ebből az eseményből az a tanulság, hogy kuglizás közben nagy körültekintéssel kell megelőzni a szerencsétlenséget, mert mint a példa mutatja, a véletlen halálos szerencsétlenséget is okozhat.

Minden községben adják elő a műkedvelők a Duszgazdag című bibliai szindarabot. Az előadás joga három példány megvásárlásával szerzhető meg.

Művelődési mozgalmak

UNITARIUS DALOSVERSENY SZÉKELYKERESZTURON. Piros pünköszt nemcsak a Szentlélek kitöltésének, hanem ünnepe volt Udvarhely vármegyében a magyarnak is. Május 17-én, pünköszt harmadnapján tartották meg a vármegyei „Dávid Ferenc Dalárdák” dalosversenyüket Székelykeresztúron. Az ünnepély nemcsak külső kereteiben, hanem belső tartalmában is méltó volt a magyar dalhoz. A dal nagy szeretetét mutatja különösen az a körülmény, hogy 40-50 kilométer távolságról rossz utakon, szekereken Keresztúrra dőögtek a székelyek a dalosversenyre. Külsőleg is nagyon szép látvány volt a székely nemzeti viselet felvonultatása, különösen az almási férfikar, a derzsi és szentmihályi vegyeskarok eredeti székely öltözetben. Az ünnepély d. e. 10 órakor Istentisztelettel kezdődött, azután Dávid Ferenc-köri beszámológyűlés volt. A dalosverseny d. u. félhárom órakor kezdődött, melyet az unitárius főgimnázium ének kara vezetett be, versenyen kívül. Azután dr. Elekes Domokos köri felügyelő-gondnok magas színvonalú megnyitó beszédet tartott, melynek keretében meleg szavakkal üdvözölte az unitárius egyház központi kiküldöttét és a Romániai Magyar Dalosszövetség képviselőjét. Egyben felhívta a dalárdákat arra, hogy lépjenek be a dalosszövetségbe. Dr. Varga Béla unitárius püspökhelyettes köszönte meg az üdvözlést, majd lelkes beszédet intézett a versenyző dalárdákhoz. A dalosszövetség képviselője Vajda Ferenc esperes, az Udvarhelyi Ref. Dalkör elnöke arra a körülményre mutatott rá beszédében, hogy a dalosszövetség éber figyelemmel kíséri a vidéki dalárdák működését s teljesen méltányolja az Udvarhely-vármegyei Dávid Ferenc Dalárdák kitartó munkáját, melynek bizonyossága a jelenlegi II. dalosverseny. Ennek a nemes munkának elismeréseképpen adta át a dalosszövetség három jutalomediját: egy arany, egy ezüst és egy bronz plakettet. Rámutatott

továbbá a dalosszövetség képviselője arra is, hogy a székely dalárdáknak az egyetemes egyházi és nemzeti dalkultúra ápolása mellett van még egy különös feladata: a székely nemzeti dal és a székely nemzeti viselet ápolása, mert e nélkül faji jellegünket nem tudjuk megtartani. A tetszéssel fogadott beszéd után megkezdődött a verseny, melyben 10 dalárda vett részt. A versenyző dalárdák általában szép készültségről, fegyelmezettségről s a tavalyi vármegyei verseny után haladásról tettek bizonyosságot. Az eredmény a következő: *A kezdő férfidalárdák csoportjában* I. lett a homoródszentpáli dalárda. Nyereménye: dr. Boros György püspök adománya: egy ezüst vándorserleg. II. díj: homoródmalmási dalárda. Nyeremény: ezüst plakett. *A haladó férfi dalárdák között* I. díjat nyert a vargyasi dalárda. Nyereménye: vándorzászló. II. díj: kissolyosi dalárda. Nyeremény: egy óra aragonit keretben. III. díj: alsóboldogfalvi dalárda. Nyeremény: Bronz plakett. *A vegyeskarok kezdő csoportjában* három dalárda versenyzett. Első lett a székelyderzsi dalárda. Nyeremény: kis ezüst serleg. II. díj: székelykeresztúri dalárda. Nyeremény: dr. Boros püspökné adománya: kis kazetta. Dicséret oklevelet nyert az alsóboldogfalvi Dalárda. *A vegyeskarok haladó csoportjában* I. díjat: a vándorzászlót, elnyerte az ujszékelyi dalárda. II. díjat: a dalosszövetség arany plakettjét nyerte a székelyszentmihályi dalárda. Versenyen kívül még igen szépen énekelt a szentábrahámi férfi- és vegyeskar. A bíráló-bizottság tagjai voltak: Bányai János, dr. Farkas Sándor, Kiss Elek, Lőrinczi Géza, Sándor Mihály és Tóth Ferenc. A verseny előkészítését, a megrendezés nehéz és fárasszó munkáját: dr. Elekes Domokos köri felügyelő-gondnok és Boros Jenő főgimn. tanár végezték. Nemes munkájuknak meg lett a szép eredménye. F. F.

Életbe lépett az új postai tarifa! Junius 1-től a postai tarifa megváltozott. Egyszerű levelezőlap portója 2 lej helyett 3 lej. Képes levelezőlap 4 lej helyett 3 lej. Válaszos levelezőlap 6 lej. Sajtótermékek 100 grammig 25 bani. Behoztak egy új nyomtatvány-kategóriát „nyomtatvány cím nélkül”, amely — ha legalább 100 példányt adnak fel — úgy 50 bani minden példány 25 grammig. Express-küldemény díja 30 lej helyett 20 lej. Postafiók előfizetés havi 75 lej (200 lej volt eddig). Postautalványozás ezentúl 30 ezer lejjig terjedhet. A díj 10 ezertől 20 ezerig 3 lej, ezer lejenként; 20 ezertől 30 ezerig 2 lej ezer lejenként. Postacsomagok: I. Ugyanabban a megyében 4 lej kilógrammonként; II. szomszédos megyékben 6 lej; III. a többi megyékben 8 lej. Tankönyvek szállításánál 50 százalékos engedmény. Alsóbb-rangú katonáknak, akik kaszárnyákban szolgálnak, tanulóknak és kórházi betegeknek 5 kgr-on felül 50 százalékos engedmény. A poste-restant küldemények után ezentúl nem kell külön 10 lejt fizetni.

Felhívjuk tehát olvasóinkat, hogy a hozzánk küldött levelezőlapokat 3 lej postabélyeggel és 50 bani repülőbélyeggel lássák el, különben a posta megpórtozza a küldeményt.

SZÖVETKEZETI ÜNNEP LEMHÉNYBEN. A Lemhényi Hitelszövetkezet 30 éves fennállásának emlékére f. hó 8-án délután az ifjúság közreműködésével ünnepélyt rendezett. Az ünnepély iránt a község lakosai — férfiak és nők egyaránt — nagy érdeklődést mutattak. Az ünnepély programja a szövetkezet központi helyiségében folyt le, sikeres tetszés mellett. Dr. Kádár Ferenc igazgatósági elnök nyitotta meg az ünnepélyt, kifejezést adva

örömeinek, mely ma a Szövetkezet tagjait át kell, hogy hassa. Péterffy Árpád kántor-tanító az egyes beszédek és szavatok között, az ifjúsággal kedves dalokat adott elő; sok derűt szerzett Lénárt András komikus énekével. Bene Sándor ügyvezető-igazgató felolvasta a szövetkezet 30 éves történetét magában foglaló nagyérdékű munkáját. Szövetkezeti érzéstől áthatott ünnepi beszédet mondott Pénczes László plébános, mint a szövetkezet felügyelőbizottságának tagja és elnöke. Jakabos Béla a nyujtói társhitelszövetkezet elnöke, Tuzson István az interimárbizottság elnöke, a község nevében üdvözölték a szövetkezetet; a bereczki hitel- és fogyasztási szövetkezetek, valamint Baka László szentkatolnai kántor-tanító üdvözlő iratát Bene Sándor ügyvezető olvasta fel, melyekért a szövetkezet nevében elnök nyilvánította hálás köszönetét. Este szerény társasvacsora volt, amelyet igazi szövetkezeti egyszerűség jellemezett.

A FELEKEZETI BÉKE JEGYÉBEN! Zilahon a római katolikus egyházközség a református egyházközséggel karöltve sikerült ünnepséget rendezett a református kulturpalota nagyszobájában az anyák napja alkalmából. Az ünnepséget a ref. egyházi zenekar vezette be. Utána Peszky Ferenc kath. esperes mondott nagyhatású megnyitó beszédet. Mécs László a Király három bánata c. versét mély hatással szavalta el Nagy Béla ref. lelkész. A katolikus vegyeskar mély érzéssel előadott népdalait után Kerekes Sándorné tartott hatásos előadást, majd Muraközy Gyula szepkesi versét szavalta el Szabó Ilonka. Kádár Géza ref. esperes zárószavai után Giordani Tamás: Anyák c. dalát énekelte a ref. vegyeskar zenekari kíséret mellett Kádár Géza vezényletével. Az estélynek nagy sikere volt.

ZASZLÓSZENTELÉS SZÉPKENYERÜSZENTMARTONBAN Most szentelte fel a szépkenyerüszentmártoni ref. földműves dalárda zászlaját. A zászlószentelés a templomban ment végben, nagy számu ünneplő közönség előtt. A

dalárda elénekelte a „Zengjen halláénekek” című hozsánát mély vallásos áhitattal. Azután Vass István ref. lelkész ecsetelte nagy vonásokban a dal erejét a múltban, jelenben és lélekemelő hatását. Lelkükre kötvén az ifju, alig két éve alakult egyesületnek, hogy az összetartás tegye erőssé szervezetüket s munkálkodásuk, céljaik legyenek oly tiszták, mint a ma kibontott lobogójuk. A dalárda lelkes vezetője: Harangozó Dezső ref. igazgató, ki a rövid idő alatt nagy buzgósággal és kitartással kiváló eredményt ért el. A dalárda tagjai nemesak énekelni tudnak, de léleklében és értelemében gyarapodnak. A széki versenyen el is hozta a „vándor zászló”-t, amelyet nagyságos Kábdébó Geróné oly céllal adományozott a „Tövidék” dalossáinak, hogy mindig a legjobban éneklőké legyen, hol azután a versenyt meg is kell rendezni 1932-ben május havában tehát itt volt a verseny. A zászlószentelési dal eléneklése után az Istentisztelet a rendes szokás szerint véget ért s a közönség ihletett hangulatban távozott, hol a templom előtt még egy pár lelkesítő szót intézett a lelkész a dalosokhoz. Vincze János ref. gazdálkodó és Koncz János, a dalárda elnöke köszönetet mondtak az érettségifáradóknak, kik fejlesztik, művelik őket. Koncz ígérte, hogy a dalárda igazi céljának meg fog felelni. Adja Isten, hogy úgy legyen! Harangozó Dezsőné Szombathy Teréz, ki a zászlóanya volt, átadta tisztét a fiatal zászlótartónak, Szilágyi Józsefnek, ki a négyes menetben fennem lobogtatva vitte a zöldes-kékbe játszó zászlót, melynek himzését Szombathy Margitnak köszönhetjük, ki önzetlenül fáradozott a nagy munkán.

Gazdák Takarékpénztára r.-t.

Cluj-Kolozsvár, Calea Victoriei 38.
(Ref. Theol.)

Takarékbetéteket a legelőnyösebben kamatoztat.
Váltókölcsonöket folyósít!

Telefon 119 sz.

MEZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



Tanulságok Györgyfalván.

Györgyfalvát jogosan nevezhetnők *Kolozsvár gyümölcsöskertjének*. A gyönyörű fekvésű falu minden udvara és kertje tele van ültetve gyümölcsfákkal. Kolozsvár város piacán minden második gyümölcsáros györgyfalvi férfi vagy asszony. Nyugodtan állíthatjuk, hogy *Györgyfalván* a gyümölcs éppen olyan jelentőségű termény, mint a *buza*! Azt is megállapíthatjuk azonban mindjárt, hogy a gyümölestermelésre nem fordítanak akkora gondot, mint a mai, jó gyümölcsértékesítési viszonyok között kellene.

Györgyfalván, a gyümölestermelésre kedvező fekvése és jó talajviszonyai miatt a gyümölestermelés kellene, hogy képezze a lakosság legfőbb jövedelmét. Ezért a gyümölcsfákat gondos kezelésben kellene részesíteni. Sajnos, többször volt alkalmunk meggyőződni arról, hogy a györgyfalviak a fákat alig részesítik kezelésben.

Több értelmes györgyfalvi gazda felkérésére a „*Magyar Nép*” szerkesztősége *Györgyfalván* gyümölcsészeti előadást rendezett. Az előadás megtartását megkönnyítette, hogy a *budapesti Chinoin gyár* kolozsvári képviselője, az *Agrotechnika*-cég, segítségünkre sietett, hogy a tervet megvalósíthassuk.

A györgyfalvi előadáson nagy számú hallgatóság jelent meg és figyelmesen hallgatták mindvégig a két és fél óráig tartó előadást.

Az előadáson megtanulták a gazdák, hogy a gomba kártevők (rothadás, lisztharmat, vasodás, ragya, penész) ellen kén tartalmú készítményekkel kell védekezni. Jól bevált kén tartalmú szer a *budapesti Chinoin gyár szulfarol* nevű készítménye.

Bogarak, hernyók és férgek ellen arzén tartalmú szerekkel kell védekezni. Ilyen szer az *arzola*. Az arzénos szerek, csak a rágó kár-

tevők ellen védenek. A szívó kártevők ellen *libex*-et kell használni. Azt is bemutattuk a györgyfalviaknak az előadáson, hogy egyetemes védekezőszeret is lehet alkalmazni a *gomba- és rágó-kártevők* ellen. Erre a célra nagyon jól bevált a *budapesti Chinoin gyár* által készített *tutokil* nevű szer.

Az előadás végén az *Agrotechnika* cég igazgatója bemutatta a modern szerkezeti gyümölcsfa permetező gépeket. Ezeknek alkalmazásával a gyümölcsfák permetezése nagyon könnyű és a szerekben is nagy megtakarítást lehet elérni.

Szóba került az előadás után kifejlődött értékes vita során az *egres lisztharmat* betegségének gyógyítása is. Ez ellen, amint az eddig elmondottakból is kitűnik, *szulfaroll* kell alkalmazni.

A sok értékes hozzászólás kapcsán megbeszélés tárgyát képezte a *vértetű betegség* leküzdése és a fák téli ápolása is. Ezenkívül még állati betegségekről és a konverzióról is kérdezősködtek a gazdák.

Györgyfalvi előadásunk tehát minden tekintetben sikerült. Kívánatos volna, hogy Györgyfalva derék népe a hallottakat alkalmazza is kertjeiben. Már az előadás alkalmával láttuk, hogy a hernyók megtámadták a fákat. A cserebogarak kártevése pedig pusztító jellegű volt.

Ezek a jelenségek szolgáljanak ösztönzésként a györgyfalvi népnek és akár a helybeli *Hitelszövetkezet*, akár pedig az alakítandó Gazdakör keretében szervezzék meg a gyümölcs-községet, szerezzenek be permetező gépeket és kezdjék meg gyümölcsfaik rendszeres kezelését. Ezt tanácsolhatjuk más magyarságfaluknak is,

Gondoskodjunk későn vethető magyagról.

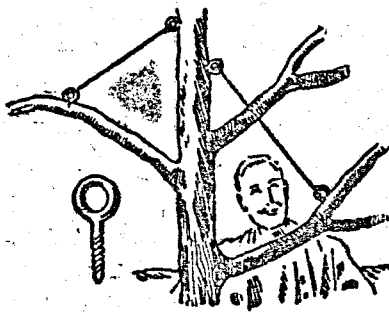
Az idei tulkéső tavaszodással, tavaszi kalászosok vetésével a gazdák megkésték úgy, hogy a vethető tavasziaknak csak helyenként és csak kisebb részét tudták elvetni. A későn vetett kalászosok pedig nem igen biztosítanak termést. Az árvíz járta helyeken nagy kiterjedésű területeken az őszi vetések, sőt még a mesterséges takarmányok is, nagy kimosódtak, vagy vastagon beszapóldtak úgy, hogy azokat el kell szántani. Így nagyon feltérítődött a szántás munkálata, amit a gazdák — tekintve még a takarmányhiányt is — nem képesek idejében elvégezni, mert az idő előrehaladt és így féltő, hogy a szántóföldeknek jelentős része parlagon fog maradni. Ezért jó lesz, ha a gazdák még idejében gondoskodnak arról, hogy elmaradt földjeiket későn vethető növényekkel vessék be. Késői vetéssel is biztosíthatunk jó termést a búzán, köles, mohar és tarló réppel, valamint a koránérő kukoricával és burgonyával.

Egyik gazda-előfizetőnk kíváncsún tartja, hogy azok a termelők vagy magkereskedők, akiknek a fenti növényekből elvett vetőmaguk van, hirdessék a „Magyar Nép”-ben, hogy az elvett magok minél rövidebb uton jussanak a beszerzéshez.

Hasznos újítás.

A széthajló ágak összehuzásával a termés sulya alatt lehajló ágak felkötözéséhez használt bármilyen kötözőanyag a fa testébe vágja. Ezekre tehát nagyon ügyelni kell, különösen ha dróttal van szó. Még ha a drót kötésnél rongyot teszünk, akkor is ügyelni kell, ha a kötést fel nem tesszük, az a fa testébe vág. Ehez az egyesek olyan vaskapcsokat használnak, melynek hegye

srófos és karikában végződik. A hegyét mélyen a fába furjuk, azon akár át is hatolhat. A karikára pedig drótot kötnek és ezzel huzzák az ágakat a kívánt irányba. A fának ez ártalmára nincsen, a sróf körül nagy seb nem keletkezik, ami van azt is hamarosan beforrja. A fa to-



vább vastagodhat, azt a kapocs nem gátolja. Nagy ágakhoz nagyobb kapcsokat, kisebb ágakhoz, gallyakhoz kisebb kapcsokat használhatunk. Sőt ilyen kapcsokkal még jeltáblákat is felaggathatunk. Ha már tulságosan óvatosak akarunk lenni, úgy a mézgásodásra hajlamos cseresznye, őszibarack és kajszinbarackfákon a kapcsokat ne használjuk. Az alma és körtefákon ezek a kapcsok semmiféle bajt nem okoznak.

Nagy sikere volt Olaszországban a magyar paprikának. A milánói nemzetközi mintavásáron a Magyar Mezőgazdasági Kivitelési Intézet sok magyar terméket állított ki. A magyar kiállítás művésziesen díszített csoportjában a magyar gabonaliszt, baromfi, tojás, bor, paprika, konzerv, szárított zöldség, vetőmag, tejtermékek, krumpli és más olyan áruk voltak kiállítva, amelyek az olaszokat érdekelték. Különösen nagy sikere volt a magyar paprikának. A magyar paprikából mintacsomagokat osztogattak szét a kiállításon teljesen ingyen. Az ingye-

nes paprika csomagokhoz szakácskönyvet is ajándékozott az Intézet, amely megfelelően felvilágosította az olasz közönséget, hogyan és mint kell a paprikát használni. Számosan mentek vissza és vettek paprikát, annyira meg voltak elégedve a próbával. Egyébként hatalmas csoportosulás volt állandóan a paprika-osztogatás körül. Hogy a magyar paprika eddig milyen kevésbé volt ismeretes Olaszországban, az kitűnt abból, hogy az olaszok a kiállításon csodálkozva hallották, hogy az nem éget, nem okoz gyomorbántalmat, hanem mint elsőrendű fűszer és az ételnek szintadó anyag használható a főzéshez. Előreláthatólag ennek az akciónak jelentős eredménye lesz a magyar paprikakivitel szempontjából. A milánói fűszeresek a kiállítás hatásaképpen a magyar paprikát maguk is ajánlották.



Román baromfi Olaszországban. Erdély északnyugati vármegyéiben erősen fellendült a baromfikivitel. Az olasz piacra hetenként 3—4 vagon baromfit szállítanak.

Gabonaárak Udvarhelyen.

Buza 55—58, rozs 42—45, árpa 45—48, kukorica 36—37, zab 28—30 lej husz literes vékánként.

Gabonaárak Szilágymegyében.

Buza 300—330, rozs 280—300, árpa 220—230, kukorica 220—230, zab 220—230 lej mázsánként.

Terjesszük a
„Magyar Nép”-et!

AZ ÉLETBŐL AZ ÉLETNEK

Egy gyermekkel beszélgettem...

Ezekben a napokban egy negyedik elemista gyermeket temettem el. Kicsi tanulóársai is kikisérték a temetőbe. Amikor hazafelé jöttem a temetésről, mellém csatlakozott az egyik kicsi fiú és beszélgetni kezdett velem. Nemrég temettem el tizennyolc éves bátyját s talán ez indította arra, hogy gyermeki bizalommal és közvetlenséggel megszólítson és beszélgetni kezdjen velem. A kedves gyermek mély rokonszenvet ébresztett bennem, már azáltal is, hogy amikor a temető kapujához érkeztünk, a koldusnak ő is adott.

— Csak két lejem volt, de azt odaadtam. A sok kicsi összegyűl s mégis lesz legalább kenyérre valójuk — mondotta öregesen, megfontolt bölcsességgel. A temető kapujánál egy fiatal ember figyelmeztette a gyermeket: Aztán menj egyenesen haza.

— Ki ez a fiatalember? — kérdem tőle.

— A bátyám, — felelt a gyermek.

— Itt van alkalmazásban a temetői irodában?

— Nem, csak az édesanyám küldötte el, hogy tartson szemmel és vigyázzon reám.

— Hányan vagytok testvérek? — kérdeztem tovább.

A gyermek elgondolkozott és így felelt:

— Körülbelül heten.

— Miért körülbelül? Nem tudod pontosan?

— Hát igen azzal vagyunk heten, akit nemrégien eltemettünk.

— Elég sokan vagytok testvérek — mondtam.

— Igen, de azért nem lenne baj, ha az is aki meghalt, valahogy újra nőne — szólott a gyermek. Aztán tovább beszélgettünk. Elmondotta, hogy az iskolában csintalan társai között nagyon sok a verekedő. Őtet is sokszor hántják, mert nem közüllük való. Ő külvárosi iparos gyermek s azért sokszor csufolják és megverik. De hát ő nem üt vissza. Ha egyszer kétszer megütik eltűri s ha tovább ütik, elfut.

— Hát miért nem mondod meg a tanítóvácsinak, ha ütnek?

— Nem mondom meg, mert félek, hogy árulkodom, akkor meglesnek valahol mellékkutcában, megdobálnak s még úgy találnak ütni, hogy valami bajom lesz, bele is halok.

Igy beszélgettünk ezzel a kicsi, korcsendesen szenvedő, gyöngéd érzésű gyermekkel. Azóta sem tudom elfelejteni ezt a beszélgetést. Mennyi gyönyörű jellemvonás döklik át példátadó fényvel ez egyszerű beszélgetésen. Hogy világít előttünk az igazság, amely nem halad el közönyösön a világ mellett. Testvéri ragaszkodása, amely nem engedi, hogy halott testvérét, mártírt számítsa, mint, aki nincsen. És milyen türelmes szenvedése, amellyel szent megadottsággal hordozza a csufolódásokat és bántalmazásokat. És a gyermek mögött látom a szegény iparos családot, a gondbarázdáival felszántott földet, az egyszerű édesanyát, akinek aggódó szeretettel testesíti meg a nagyobbik testvér, akit elhagyott az édesanya, hogy szemmel tartsa a kisebbik gyermeket.

Eszembe jut az evangéliumi jelenet, amikor a tanítványok, a nagyok, az elsőségek közt a Jézus dőse felett versengenek és ime Jézus szóval olvassuk, hogy előfogván egy gyermeket és megfogja azt és ölébe vévén, így szól: — Aki az ilyen gyermekek közül egyet előfogad az én nevemben, engem fogad meg. És a gyermek között állította a versengő tanítványok közé az Ur, hogy a gyermektől tanuljunk isteni leckét a nagy igazság megértésére. Valaki első akar lenni, legyen mindenekelőtt utolsó és mindeneknek szolgálója. Biztos nem árt, ha néha-néha magunk közé állítsuk a gyermekeinket és leckét veszünk tőlük. Biztosan ösztönöz bízalomra, a számítás nélküli jóságra és az igaz hitre nézve. Ebben a kegyetlen világban, amely olyan durva léptekkel gyalogol, resztül minden értéken, vigyázzunk a gyermekekre, mert minden gyermekben ott van egy szikra az élő Isten szent lelkéből. Vigyázzunk és el ne oltssuk bennük az örök életet hívott lélek isteni lángját.

LEVEL.

igaz szívvél írok én levelet
 rózsá vérrrel szép vidám örömet.
 és pecsételem szivem melegével
 massad te drágám, friss jó egészséggel.
 hát ki levél egy szép rózsaszálnak,
 szivem választott élete párjának,
 a levelem búval és bánattal
 áldom napjaim nagy szomorúsággal.
 szerelmes kis vers a hosszú utadra
 írod fel a rózsám a messzi távolba.
 kérdi hogy vagyok mond meg, hogy jól
 vagyok,
 egureli kaszárnyában érte elhervadok.
 Visa, Nagy Mihály.

SZŐLŐSZOPÓ VARANGYOS BÉKA

Azt hiszik a szőlősgazdák, vincellérek,
 munkások, sőt a hegyőrök is, hogy a va-
 rangyos béka megszopja a szőlőt. Némelyik
 agyon is veri, ha kifordítja a földből.
 is dicsekszik vele a gazdának. Jutalmat
 érte: külön egy pohár bort.

Még valódi „úr” voltam a hegyen: hegy-
 rő elnök. Most már csak olyan pávatoll
 az ócska tükör rámájára dugva: disz-
 t. Akkor történt, mikor még igazi elnök

Kati Gyuri volt a járási hegykerülő. Min-
 köteles volt jelentkezni előttem, mivel-
 künn laktam (és lakom) egész nyáron
 te-laknak keresztelt borházamban.

Egyszer szélesre mosolygó képpel jelenti
 a pohár bor reményében), hogy agyon-
 egy szőlőszopó varangyos békát, már cu-
 hiszopotott egy fürt korai csemegét.

— Hol a béka? — kérdeztem tőle.

— Ott hagytam a tetthelyen, hogy tessén
 jarni, ha arra teccik járn.

— Látni akarom. Menjünk! Mutassa meg!
 Menés közben kérdezem:

— Van magának óles bicskája?

— Van ám. Azzal szoktam szalonnázni,

— Mutassa!

— Megnéztem. Jóféle peneccélus
 pengével. Zechrevágtam.

Elértünk a tetthelyre. Ott feküdt háton a
 varangyos béka, összelapított fejjel, — hétton,
 egyik tőke alatt. A tőkén darazsak és le-
 gyek lakmároztak a fürtök levéből.

— Itt van a tettes! — mondja Kati Gyuri
 a hullára mutatva.

Veszem a kést, kinyitom a szalonnázó
 nagy pengét, rálépek a béka fejére, beleszu-
 rom a penge hegyét a béka nyakába és végig-
 hasítom a hasát. Egy pár darázs és légy for-
 dult ki belőle.

— Na, nézze Gyuri — mondom, — itt van-
 nak a tettesek a béka hasában. Ezeket kap-
 kodta be szegény béka, maga meg azt hitte,
 hogy a szőlő levét szopogatja. Jót cseleke-
 dett a szerencsétlen állat, maga pedig rosszat
 tételezett fel róla és agyonverte. Amikor a
 béka életét kioltotta, bizony igen sok szőlő-
 rontó darázsét, légyét mentette meg. Bolondot
 cselekedett. Sok ember cselekszik így, aki lát-
 szat után ítél és az igazság valójával nem tö-
 rődik.

Visszaadtam a bicskát:

— Fogja, törülje meg jól, vagy meg is
 moshatja, aztán vigan szalonnázhatik vele
 tovább.

Gyuri nem szólt. Meg volt hatva. Talán
 egy kissé szégyelte is magát. De bizonyos,
 hogy többé soha ver agyon szőlőszopó varan-
 gyos békát. Talán fel is csapott varangyos
 békát-védő apostolnak.

A KORONÁS KIGYÓ.

A tudósok azt mondják, hogy koronás
 kigyó csak a mesében van. Én azt mondom,
 hogy ha a mesében van, akkor a valóságban
 is van. Sőt bizonyosan van. Én láttam. Sőt
 tanut is állítok, aki velem együtt látta. Tehát
 van!

Furcsa? Majd kisül a végén az igazság.

Pár évvel ezelőtt egy verőfényes juniusi
 nap idején történt. Én szakmányban szoktam
 ebédelni; a munkásom napszámában ebédelt.
 Még kapargatta a sültkrumpli kormos héját
 a diófa alatti árnyékos ebédlőhelyen, amikor
 én már kémlelődve lépegettem szőlőaljam
 gyümölcsösének tisztára daraszolt utjain.

Egy utkanyarulatnál megtorpantam és
 szememet tágra meresztve szögeztem rá egy
 természetes kigyóra. Ragyogó aranykorona a
 fején, a koronában tüzesen szikrázó karbun-

kulusok. Egy pár pillanatig dermedten nézem: a korona tizágu, a legtökéletesebb ötvös-munka. Aztán legugolok, hogy jobban szemügyre vegyem a „csudát“. A sikló farka volt felém. Mikor nézés közben már láttam is, oda-szólok a munkásnak:

— Ferenc, itt a koronás kigyó, ha látni akarja, siessen ide!

Ferenc lesietett és... még a lélekzete is elállt, úgy csodálkozott. Alig birta kinyögni:

— Na de ilyet! Koronás kigyó! Még sose láttam. Nem is igen hittem, ha mondogatták. Azt gondoltam, hogy csak mese. Hát igaz!

Mondom neki:

— Igaz! Guggoljon le, nézze meg jól! Arany a korona, tiz ága van, veres karbunkulus drágakövek ragyognak benne. Csak csendesen. Várjunk egy kicsit! Szokott a kigyónak ezüst koronája is lenni, veres drágakövekkel...

A sikló egyet erőlködött a nyaka vastag golyvája hátrább huzódott, a korona eltűnt a fejéről... majd maga a kigyó is lassu ivelés-sel behuzódott a fűbe.

Ferenc kövé meredt a csodálkozástól. megnyugtattam:

— Lásza Ferenc, így születik a mese valóságból, a látszathból, a dolgok igazi mivoltának a megismeréséből. Ez a sikló jókora gyepi (katona) békát nyelt el. Sok küzködött vele, mert a béka nagy falat volt. A hosszú két hátulsó combja széles rész, azt legnehezebben birta magába gyűrni. Ide küldt a sima meleg utra pihenni, erőt gyűjtésül jól megkapaszkodni. A béka két hátulsó lábának a tenyerei még kiállottak a szájából, amikor mi néztük. A napsugár átsütött rajtuk, gyepi béka tenyere sárgaszínű: a napfény arany lett belőle, a vérből pedig vörös karbunkulus. A két tenyerén a tiz ujj a korona ágát mutatta. Ha keeskebékát nyelt volna a kigyó: a koronája bizony csak ezüst lehetett volna, mert ennek a tenyerebőre fehér.

Ilyet láthatott valaki, aki a koronát viselő királykigyóról szóló tündérmesét kitalálta.

G. S.

Aposágok Adomái

Denevérek haszna.

Egy osztrák fürdőhelyen az elszaporodott szunyogok ellen denevérekkel fognak védekezni. A fürdő igazgatósága több ezer denevért vásárolt. A denevéreket a fürdő kertjébe, fából készült szállásba telepítették. Ez az eset újabb példája annak, hogy az ember a káros állatok ellen természetes ellenségeikkel védekezhetik legjobban.

Hol az alma?

— Édesapám! A kertben voltam. Nagyapám adott három almát nekem, hármat küldött az öcsémnek és hármat anyámnak. Az én három almám még megvan!

Tanácsadó

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetnünk kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérő levélhez mellékeljenek 20 lejt, (orvosi tanácsokért 30 lejt), könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lejt is csatolva van.

J. I. Galatz. Az ön esetében az a kérdés, hogy van-e földje, gyümölcsöse, konyhakertészete, stb.? hogyha ilyen tulajdonnal rendelkezik és 20 holdnál kisebb a birtoka, a konverziós törvény értelmében a fele adósságot a törvény engedi el, a felét pedig 30 éven belül kell megfizetni. Mivel azonban ön egy külföldi gyártmányu gépet vásárolt, a másik kérdés az, hogy az Első Magyar Gazdasági Gépgyár R.-T. Kolozs-

vári Igazgatósága maga köteles az adás-vételt, vagy pedig csak közvetítő szerepet játszott. Hogyha az adás-vétel a külföldi (Budapesti) céggel kötöttet, akkor külföldi tartozásnak tekintendő az adósság és ez esetben ön ellen a Gépgyár a törvény rendes eljárásán járhat el. Nézetünk szerint a tartozás külföldinek tekintendő és így nem veheti igénybe a konverziós törvény kedvezményét. Legcélszerűbb lesz, hogyha maga magánegyezséget igyekszik megkötöni.

B. J. Önre bizony ez idő szerinti nem vonatkozik a moratorium. Írja meg, hogy mennyi adót fizet az ipar után és mennyit a föld után, illetőleg, hogy milyen mezőgazdasági területe? A föld adóját egyelőre hagyja ugyan, kezessének pedig nem kell fizetnie semmi baja, mivel ha Ön fiatal, úgy ő csak 30 év alatt kell megfizessen.

A. B. Belényes. Küldjön bélyegben még 10 lejt és természetesen elküldjük „Tanácsadó” gyümölcsstermelők számszámú mű kiadványunkat. Ennek oldalán részletesen megtalálható, hogyan kell borecetet készíteni.

I. D. Értesítjük, hogy a folyó év július hó 1-éig még érvényben levő 1929. évi uttörvény 59-ik szakasza és az 1927. évi hadirokkant törvény 39-ik szakasza értelmében a hadirokkantak az utadó fizetési és természetbeni közmunkakötelezettség alól mentesek. A kisüstösök azon cselekménye, hogy italmérési engedély nélkül árusítanak pálinkát és bort, a szesz törvénybe ütköző cselekményt képez, miért is feljelentendők a pénzügyigazgatósághoz megbüntetés és az elárulás megakadályozása végett. Ami a harmadik kérdésről illeti, válaszunk az, hogy a hitelbe vásárolt szeszitalok utáni tartozások nem esnek a konverziós törvény hatálya alá, s amennyiben az adósok fizetési kötelezettségüknek eleget nem tennének, követelését per útján érvényesítheti az illetékes járásbírósnál.

B. M. Csikkozsmás. Az 1932. évben keletkezett tartozásokra a konverzió nem vonatkozik.

P. M. Igazfalva. A konverzió nem vonatkozik a közölt esetekre.

B. I. A kukorica lemorzsoltsági állapotban átlagban véve 7-10 százalékos veszít a súlyából egy év alatt. Az apadás nagysága azonban több körülménytől függ. Elsősorban a kukorica fajtájától; a lófogú fajta és általában a fehérjében bővelkedő fajták kevesebbet veszítenek a súlyból, mint a lisztben bővelkedők. Ezenkívül a kukorica törése idején alkalmazott időjárástól is függ az apadás nagysága. Az esős időben aratott kukorica többet veszít a súlyából, mint a száraz időben szedett kukorica. **Dr. P. B.**

K. A. A közölt árak piaci árak, tehát a piac szabad forgalmában értendők. Sajnos címekef nem tudunk adni, forduljon esetleg kérdésével a temesvári kereskedelmi és iparkamarához.

Özv. B. I.-né. A válást már csak közös beleegyezéssel lehet megszüntetni, mivel a válások hat hónapon belül elévülnek. A válás kimondásáig nem lehet vallási jogi igényeket támasztani, és gyermektartásról ellenben lehet perelni. Irja meg az illetékes "csalási" esetet, akkor tudunk tanácsot.

M. J. Az ön telke utáni vételár hátrálék konvertálás alá kerül. Egyébként nem írta meg, hogy mi a foglalkozása.

M. M. A munkabér iránti követelés nincsen konvertálva. Az állami tisztviselő hármiaért perelhető és fizetése letiltható.

Széleskörű üzenetek

Előző számainkban közöltük már olvasóinkkal, hogy a postai igazgatóság engedélye folytán, a külföldről postautalványokat ismét mellékelhetjük a laphoz. Felszólítunk tehát mindenkit, aki már kapott ilyen utalványt, hogy az ott feltüntetett összeget sürgősen küldje be kiadóhivatalunk címére, mert ha ez nem történik meg, a hátrálékosoknak több lapot nem küldhetünk. Ezen felszólításunk azokra is vonatkozik, akik régebben kaptak figyelemztetést, de a hátrálékukat még nem rendezték.

D. J. Gyergyóbékás, K. M. és Cs. M. Korond, N. M. S-é Visa, A. S. Melegföldvár, D. Sz. M. Kraszna, Özv. P. I.-né Harangláb, K. M. Küküllőpócsfalva, M. G. és Cs. M. Árpástó, J. I. Vadász, G. M. Bélzerend.

Itt felsoroltak az új előfizetőkért, lelkes és önzetlen támogatásukért fogadják mely tiszteletünket, hálánkat és köszönetünket. Bizalommal kérjük és várjuk további eredményes támogatásukat.

Többeknek. Többbizben hangsúlyoztuk már lapunkban, s most ismét közöljük, hogy címváltozások esetén az érdekeltek szíveskedjenek nemcsak az új, hanem a régi címet is jelezni, mert anélkül nem tudjuk a címet átjavítani.

Tóth Tihamér:

Hiszek Jézus Krisztusban!

A Szentbeszéd a Hiszekegyről ciklus II-ik kötete megjelent. 300 L. beküldése ellenében pontmentesen szállítja a

Minerva Könyvesbolt
Cluj-Kolozsvár, Strada Regina Maria
(Deák Ferenc-utca) 1. szám.

Petri. Lapunk egyik előző számában megadtuk válaszukat.

M. I., L. M., M. D. Magyar-décsé. Cikkük nem érkezett be. Szíveskedjenek a postán utána nézni, valószínűleg ott veszett el.

A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: B. M. Makfalva 150, M. M. Nagyenyed 150, K. I. Seprős 150, M. M. Alsimánd 150, V. J. Vadász 150, J. I. Vadász 150, H. Sz. Szentjobb 175, V. J. Csernátfalva 150 (r. 1931. XI. 15-ig), P. J. és P. I. Csernátfalva 150-150, M. N. Brassó 150, K. J. Krizba 150, G. J. és G. A. Zajzon 150-150, V. M. Csikszentimre 175, G. I.-né Kászonyakabfalva 100, K. A. Bokszeg 150, G. M. Bélzerend 150, G. A. Bucuresti 150, id. L. J. Ika-falva 150, D. J. Kovászna 150, Hitelszövetkezet Algyógy 150, E. M. Gyalár 150, N. A. Magyar-bénye 150, L. Sz. Lupény 150, A. G. Monora 150, Cs. E. Marosvásárhely 150, Népbank Hosszmező 150, F. J. Szinerváralja 150, Sz. K. Nagyszeben 150 lej.

Apróhirdetések

Apróhirdetések tarifája: Minden szó 5, vastagabb betűvel 10 lej. Legkisebb hirdetés 60 lej. Alást keresők részére 20 szóig 50 lej. Előfizetőknek minden szó 4, vastagabb betűvel 8 lej. Az apróhirdetési díj előre beküldendő.

Allását vesztett vidéki hivatalnok, 39 éves, ref. hajadon, magyar, román, német nyelvismerettel, egyszerűbb háztartás vezetésben, főzésben otthonos, idősebb ur, vagy urnőhöz ajánlkozik, ahol feltétlen jó bánásmódban és állandó alkalmazásban részesül. Cím a kiadóban.

Üzletvezető kerestetik a vizaknai „Hangya” szövetkezetbe 20.000 lej készpénz és 20.000 lej értékű más biztosíték mellett. **Ocna-Sibiului—Vizakna, jud. Sibiu.**

Nagyszabású jó trier olcsó áron eladó. Hitelszövetkezet Troita—Szentháromság, jud. Mureș.

Arzonai belépésre keresek egy gazdasági ispánt. — Ertekezni **Gr. Mihai Sándor** gazdasági irodájában **Ficrești-Szásztelec** Jud. Cluj.

Rendelje meg a

PÁSZTORTÚZ

szépirodalmi és művészeti képes folyóirat

Előfizetési díj:

Egész évre... 500 L. Félévre..... 260 L.

Negyed évre 140 L.

Kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár,
Strada Baron L. Pop (volt Brassai-u.) 5 sz.
Kérjen mutatványszámot!

Birtokosok, bankok, hitelszövetkezetek nem nélkülözhetik a Dr. Király—Dr. Gombos-féle törvény fordítást, amely a „Mezőgazdasági adósságok rendezéséről” szóló törvény és miniszteri indoklásának román és magyar szövegét hasábosan és részletes magyarázatokkal adja. Ara 120 Lei. Kapható a vidéki nagyobb könyvkereskedésekben, a „Keleti Ujság” bizományosainál és a Minerva R. T. könyvkereskedésében Cluj-Kolozsvár, Str. Regina Mária (Deák Ferenc utca) 1. sz.

Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár Rt

Cluj-Kolozsvár, Cal. Reg. Ferdinand
(volt Wesselényi Miklós-utca) 7. sz.

Fiókinézetek:

Dej-Dés, Beclean-Bethlen,
Cehul-Silvaniei-Szilágycseh
Jibou-Zsibó és Zălau-Zilah.

Affiliált intézetek:

A Nagyenyedi Kisegítő Tak.-pénztár
R.-T. Aiud-Nagyenyed és ennek
Uioara-Marosujvári fiókinézete. —

Saját tőkék:

60,000.000 lei

Foglalkozik a banküzlet minden ágazatával. Átutalásokat bel és külföldre a legelőnyösebben és legpontosabban eszközöl.

Engedélyezett devizahely!

Minden magyar ember jegyezze jól meg, hogy a magyar egyházak biztosító intézete a

„MINERVA BIZTOSÍTÓ R.-T.”

(Cluj-Kolozsvár, Cal. Reg. [Ferd. Ferenc József-út] 37.)
tehát magyar kötelesség a biztosítását ide átadni!



Rendeljenek

»Szentháromság« kaszát

és

»Szentháromság« követ!

Az idén is teljes jóállással adunk minden darabot.
Az idén is minden tíz darabra egyet jutalomképpen adunk.
Az idén is a meg nem felelő kaszát kicseréljük.
Az idén is a postaköltséget mi fizetjük.

Csak épen az árakat szállítottuk le.

„Szentháromság” kaszák árai:

65	70	75	80	85	90	95 centisek
85	90	95	100	105	110	115 Lei.

Tíz darab „Szentháromság” kő ára százötven Lei.

Három darab kaszánál kisebb rendelésnél a postaköltséget felszámítjuk.
Megrendelhető utánvétellel magánál a Kaszatelepnél, vagy a felülvételtől megbizottunknál.

„Szentháromság” Kaszatelep
Orășul-Nou - Avasujváros, Jud. Satu-Mare.